

?????? C-210/04

Ministero dell'Economia e delle Finanze ??? Agenzia delle Entrate

????

FCE Bank plc

(?????? ?? Corte suprema di cassazione

??? ??? ?????? ?????????????? ??????????)

«???? ?????? ?? — ????? 2 ??? 9 — ?????? ?????????????? — ??????? ??????????? ?????
????????? — ??????? ?????? — ?????????? ????? ??? ?????????? ??? ?????????? — ????????? ??????
????? ??? ??????? ?????????????? — ??????? “?????????????? ????? ?????” — ??????? ??????????? ??
????????? ??????? — ?????????????? ??????????»

?????????? ??? ??????? ?????????????? P. Léger ??? 29?? ?????????????? 2005

????????? ??? ?????????????? (????????? ??????) ??? 23?? ?????????? 2006

????????? ??? ???????????

?????????????? ??????????? — ?????????????? ??? ?????????????? — ?????? ??????? ?????????? — ??????
????????? ?????? ?????????????????? ?????? — ?????????????? ?????? ??????

(???????? 77/388 ??? ??????????????, ?????? 2 § 1 ??? 9 § 1)

?? ?????? 2, ?????????????? 1, ??? 9, ?????????????? 1, ??? ?????? ?????????? 77/388 ?????
????????????????? ??? ?????????????? ??? ??????? ??????, ??? ?????????? ?? ?????? ??????? ???????
??????????, ??????? ?? ?????????????????? ??? ??? ??????? ??? ? ??????? ?????????????????? ??? ???
?????????? ??????????? ??????? ??????????? ??????? ??? ??????????? ?????? ?????? ???????, ???????????
?? ?????? ??????? ??????? ??? ??????????? ??? ??????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?
?????????? ?????? ??? ??????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ??? ??? ?? ??????? ??? ?????????
??? ?????????????? ??????? ?? ?? ?????? ??????????????.

(?. ?????? 41 ??? ??????????)

????????? ??? ?????????????? (????????? ??????)

??? 23?? ?????????? 2006 (*)

«????? ??????? ??? — ?????? 2 ??? 9 — ??????? ?????????????????? — ?????????? ?????????????? ?????? ??????????
— ?????????? ?????? — ??????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????? — ?????????? ?????? ?????? ???
????????? ?????????????????? — ?????????? ?????????????????? ?????? ?????? — ?????????? ?????????????? ?? ??????????
????????? — ?????????????????? ??????????»

???? ??????? C-210/04,

?? ????????????? ??????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ??? ??????? 234 ??, ?? ?????????? ?? Corte suprema di cassazione (???????) ?? ?????????? ?? 18 ??????????????? 2004, ? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ????? 12 ?????? 2004, ??? ?????????? ??? ??????

Ministero dell'Economia e delle Finanze,

Agenzia delle Entrate

?????

FCE Bank plc,

?? ????????????? (????????? ??????),

????????????? ??? ????? C. W. A. Timmermans, ?????????? ??????????, J. Makarczyk, R. Silva de Lapuerta, P. K?ris (?????????) ??? ?. ???????, ??????????,

????????? ??????????????: P. Léger

?????????????: H. von Holstein, ??????? ??????????????,

????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??' ?????????????? ?????????????? ??? 9?? ?????????? 2005,

????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??????????:

- ? FCE Bank plc, ?????????????????? ??? ??? B. Gangemi, avvocato,
- ? ?????????? ?????????????, ?????????????????? ??? ??? I. M. Braguglia, ?????????????????? ??? ??? G. De Bellis, avvocato dello Stato,
- ? ?????????????????? ?????????????, ?????????????????? ??? ??? L. Fernandes, Â. Seiça Neves ??? R. Laires,
- ? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????, ?????????????????? ??? ??? R. Hill, barrister,
- ? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????, ?????????????????? ??? ??? ?. ?????????????????? ??? ??? M. Velardo,

????? ??????? ??? ??????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?? ?????????????? ??? 29?? ?????????????????? 2005,

????????? ??? ??????????

?????????

1 ? ??????? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ??????? 2, ?????????????? 1, ??? 9, ?????????????? 1, ??? ?????? ?????????? 77/388/??? ??? ??????????????, ??? 17?? ?????? 1977, ????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ??????? ??????, ??? ?????????? ?? ?????? ??????? ?????????? – ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ??????: ?????????????? ?????????????? ?????? (?? ????. ????. 09/001, ? 49, ??? ??????: ????? ???????).

2 ? ?????? ????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ??? Ministero dell'Economia e delle Finanze ??? ??? Agenzia delle Entrate (????) (??? ?????: ?????????? ?????????????? ??????????), ???????, ??? ??? FCE Bank plc, ?????????????? ??????????? ?? ????? ?? ?????????? ??????????, ??????????, (??? ?????: FCE Bank), ?? ?????? ?? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????? ?????????? (??? ?????: FCE IT) ?? ?????? ?????????????????? ?????? (??? ?????: ???).

?? ????????? ??????????

? ?????????????? ??????????????

? ?????? ??????????

3 ?? ?????? 2 ??? ?????? ?????????? ?????????? ???:

«????? ?????? ?????????????????? ?????? ???????????????:

1. ?? ?????????????? ?????????? ??? ?? ?????????? ??????????????, ??? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ??????.

[...]»

4 ?? ?????? 4, ?????????????? 1, ??? ?? ?????? ?????????? ?????????? ???:

«????????????? ?? "????????????????? ?????? ??????" ?????????????????? ??????, ?????? ?????? ?????????????? ??? ?? ?????????????????? ?????, ??? ??? ??? ?????????????????? ?????????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????????? 2, ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????? [?] ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??????.»

5 ?? ?????? 9, ?????????????? 1, ??? ?????? ?????????? ?????????? ???:

«?? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ? ??? ?????????? ?????????????????????? ??? ??? ??? ?????? ?????????????????? ?? ??????????????, ?????????? ?? ?????????, ? ?????? ??? ?????????????? ? ?????????? ?????????? ???.»

? ?????? ?????????? 79/1072/????

6 ?? ?????? 1 ??? ?????? ?????????? 79/1072/???? ??? ??????????????, ??? 6?? ?????????????? 1979, ?????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? – ?????? ?????????????? ??? ?????? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ??? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? (?? ????. ????. 09/001, ?. 111, ??? ?????: ?????? ?????????), ?????????? ?? ??????

????????????? ?????. 633, ??? 26?? ?????????? 1972 (????????? ???????????? GURI ??????. 292, ??? 11?? ?????????? 1972, ? 2), ?????? ???:

«????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????????????? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????????????????????? ?????????????????????? ? ?????? ? ?????????????????, ?????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????????????????? ??? ?????????????????? [...]».

12 ?? ?????? 3 ??? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ???:

«????????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??????????????, ?????????????? ?? ?? ??????????, ?????????????? ??????????????, ??????????????, ??????????????, ?????????????????? ?????, ??????????, ?????????? ?????????????????? ??????????, ?????????????????? ? ??????, ??' ?????? ??? ?? ??????????????».

13 ?? ?????? 7, ?????????????? 3, ??? ?????? ?????????????????? ?????????? ??? ?? ?????????????? «????????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????????? ? ?????????????? ?????? ??????????????».

? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?? ?????????????????? ??????????????

14 ? FCE IT ?????? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ?????????? ??? ?????????? FCE Bank, ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ??? ?????????? ? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????????????????????? ?????????????????????? ??? ??? ???.

15 ? FCE IT ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????????????????? ??????????????????????, ?????????????????????, ?????????????????????? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????? ? FCE Bank. ? FCE IT ?????????? ??? ?????????????? ??? ??? ??? ?????????????????? ?? ?????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ?? ??? 1996 ??? 1999 ?????? ?????????????????? ??? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? (? ?????? ?????? ??????????) «?????????????????????»).

16 ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????, ? FCE IT ?????????????? ????? Commissione tributaria provinciale di Roma, ? ?????? ?????????? ?? ?????????? ????. ?????? ??? ?????????????? ?????? ? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ??????, ??????????????????, ?????????, ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?? ??? 1996 ??? 1997 ???, ?????????????, ?? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??? ?? ??? 1998 ??? 1999.

17 ?? ?????????? ??? 29?? ??????????/25?? ?????? 2002, ? Commissione tributaria regionale del Lazio ?????????????? ??? ??????, ?? ??? ?????????????????, ?????????, ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ?????????? ???, ?????????????, ??? ?? ?????????? ??? ?????????????????????? ?????? ?????????????????? ??? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ?????????????????????? ??? ??? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?? «????????? ??????????????????», ?????????????? ??? ??? ?????????????? ? ?????????????????????? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ??? ????. ? ?????????? ?????? FCE IT ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? FCE Bank ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ??????????????».

18 ?? Ministero dell'Economia e delle Finanze ?????????? ?????????? ??? Corte suprema di Cassazione ?????????????? ?????? ??? ?????????????? ??????. ?? ?????? ?????????????????? ?????????????? ??? ?? ?????????????????????? ??? ??? FCE Bank ?????????????????? ?????????????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????????????? ??? FCE IT. ?????? ?????????????, ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ???

?????????? ?? ??????????? ??? ??????????, ?? ?? ??????, ?? ????? ??????????? ??? ???.

19 ?????????, ??????? ?? ??? FCE Bank, ? FCE IT ??? ????????? ?????? ???????????????
??? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ??? ???
?????????????????? ??? ?????? ?????????? ?? ??? ?????????? ??????. ?????????, ??? ?????? ??
????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????????????? ?? ?????? ???????????
????? ??? ?????? ?????????????? ?????? ?????.

20 ??? ??? ?????????? ??????, ?? Corte suprema di cassazione ?????????? ?? ?????????????? ??
?????????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????:

«1) ?????? ?? ?????? 2, ????????????? 1, ??? 9, ????????????? 1, ??? ?????? ?????????? ??
????????????????? ??? ??? ?????????? ?? ? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ?????????
(????????????????? ??? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ??????), ? ?????? ?????? ?? ?????????????????????
????????????????? ?????????, ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????? ?????????????????? ??????????????, ?????? ??????
?????? ? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ??? ??????????????, ?? ?????????????? ?? ??????????????
????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????? ? ?????????? ??????????; ??? ?? ?????????????? ?????, ?????????? ??
????????????????????? ?? ?????????????? ?? arm's length ?????? ?? ?????? 7, ????????????????? 2 ??? 3, ???
????????????????????? ?????????????? ??? ?????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ???
????????????????? ??? 21?? ?????????????? 1988 ?????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????????? ?????????????? ???
?????????? ?????????????? ??? ??? ?????????? ??????????????; ?????????? ?? ?????????? ? ?????????? ??????????
?????????? ???? ?????????? cost-sharing agreement ?????????? ?? ??? ?????????? ?????????????? ?????? ??
????????????????????? ??????????????????; ?? ?????????????? ?????????????????? ??????????????, ?????? ?????? ??
????????????????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ??????; ? ?????????? ??? ??????????
????????????? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?? ?????????? ? ??? ?? ?????????????? ??????????;

2) ???????, ??? ?? ???? ??????, ? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??????????????
?????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????? 2 ??? ?????? ?????????, ?????????????????? ???
????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????????? ??????????;

3) ?? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??????????????
????????????????????? ?????????????? ??? ??? ??? ?????? ?????????????? ?????????????????? ?????????????????? ???
????????????? ??? ?????????? ??? ?? ?????????????? ?????????????? ??? ??? ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ???
??? ??????????????, ????, ???? ?????????????? ??? ? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ??????
??? ?????????????????? ?????????, ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????????????????, ?? ??????
????????????????????? ??? ?? ?????? 43 ??, ??? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ? ?????? ?????????? ??????
????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ??? ?????????? ??????????????;»

??? ??? ?????????????????????? ??????????????????

??? ??? ?????????? ??????????????????

21 ???? ?????? ?????????????, ?????????????? ??? ?????????????????, ??? ?????????? ??? ?????????????????
????????????????? ?? ?? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ?? ?????? 234 ??? ??????????, ?? ??????
??? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?? ??? ?????????? ?? ??????????????
????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ?????????????? (??, ?????????????? ??? 17?? ??????????
1997, C-334/95, Krüger, ?????????? 1997, ? -4517, ?????? 22, ??? ??? 28?? ?????????????? 2000, C-
88/99, Roquette Frères, ?????????? 2000, ? -10465, ?????? 18). ??? ?????????? ?????, ??
????????????????? ?????????? ?? ?????????????????????, ?? ?????????????????, ?? ?????????? ??? ??? ?????????????? (??.
????????????????????? ?????????? Krüger, ?????? 23, ??? ?????????? ??? 11?? ?????????? 2002, C-62/00,
Marks & Spencer, ?????????? 2002, ? -6325, ?????? 32).

22 ?????????, ?????????? ?? ?????????????????? ??? ?? ?????????? ?????????????????? ?????? ?? ??????????????????

???? ????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ?? ????? ??? ?????????? ??????????
???? ??? ?????????????? ??? ????? ????????? ?????????????? ??? ????? ?????????????? ??? ????? ??????????
?????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ? ?????????????? ????? ??? ?????????? ? ????? ??? ??????????
????????????? ?? ????????? ??? ??? ????????? ?????? ?????????????? ??????

23 ?? ??????????, ??????? ?? ?????????? ??? ??? ?????????????????? ??? ? FCE IT, ? ?????? ??????
????????????????? ??????????????? ??? FCE Bank, ??? ?????????? ??????? ?????????????????? ???
?????????? ?????????? ?????????????????? ???.

24 ?? ?? ?????? ?????????, ?? ??????? ?????????????? ??????, ???' ??????, ?? ?? ?????? 2,
?????????????? 1, ??? 9, ?????????????? 1, ??? ?????? ?????????? ??????? ?? ?????????????????? ??? ???
????????? ??? ? ??????? ?????????????????? ??? ??? ??????????? ?????????? ?????????? ?????????? ???
?????????? ????? ?????? ???????, ?????????????? ?? ????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ??????????
????????????? ?????????????? ??? ?????????? ? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????????????
????? ??? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????? ??????????????

????????????????? ??? ???????????

25 ? FCE Bank, ? ?????????????? ??? ??????????? ?????????????? ??? ? ??????????? ??? ??????????????
????????????????? ??????????? ??? ?????????????? ??? ??????????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ??????????????
??? ?????????????? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ?????? ???.

26 ?????????? ?? ??? FCE Bank, ??? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????? ?????????? ???
?????? ??? ??? FCE IT, ???? ?????????????? ?????? ??? ?????? ?????????????????? ?????? ??????. ??????????
?????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ??? ???
?????????????????????, ??? ??????????????? ?? ??? ?????????????????? ?????? ??????. ??????????????, ? FCE Bank
??? ?????????????? ??? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????????????????? ?????? ?????????????????? ???
?????????????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ?????? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ???
????????????????? ??????????????, ?? ?????????????????? ?.

27 ?????? ??? ?????????????, ?? ?????????? ?????????????? ??? ??? ?????????? ?????????? ?????????????????????? ??
??? ?????????? ??????? ?????? ??? ?????????????????? ?? ??????? ??? ?????? ?????????????????????? ?? ??????????????????
????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????? ?????????????????????? ?? ?????? ?????????? ??????? ??? ?????????? ??
????????????????? ?? ?????????? ?????????????????????? ?????? ???.

28 ?????????? ?? ??? ??????????? ??????????????, ?????? ??? ??, ??? ?????????? ?????????? ??????????, ?
?????????? ??????????? ??? ?? ?????????????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??????????, ?????????? ???
?? ?????????????? ?? ?????????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ??? ??????????????????
???? ??????????????? ?? ??????????????????? ??? ?????????????????????? ??????????, ?????? ??? ??? ??????????????? ??
?????? ??????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????????? ?????????? ?????????? ???, ?????????????????, ??????
?????? ??? ???.

29 ??????? ??? ?????????????? ??? ?????????? 2, ?????????????????? 1, ??? ?????? ??????????, ?????????? ?? ??
?????? ?? ?????????????? ??? ??? ??????????? ??? ??????????????? ?????? ??? ?????? ? ?????????? ?????? ??
????????????? ???????, ?????? ? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ??
?????? ??????????????? ??? ??????? ??????. ?????? ??????????????, ?? ?????????????????????? ?????????????? ?????? ??????????
????????????? ??? ??????????? ??? ?????????? ??????? ??????????? ?? ?????????????????????? ?????????????????????? ?????? ??????
?????? ??? ?????????????????? ??? ??? ??????? ??? ?????????? ?????????????????? ? ?????? ?????????.

37 ?? ??????????, ? FCE IT, ?? ?????????????, ??? ????????? ?????? ??????????. ???
?????????, ? ????????????? ?? ??? ????????????? ?????????????? ?????????? ????????? ?
???????????? ??? FCE Bank. ?????????, ? FCE IT ?????????? ??? ??????, ?? ??? ?????
???????????????? ????? ??? ????? ?????????????? ????? ?????.

38 ? ?????????? ????? ??? ?????????????? ??? ?? ?????? 9, ?????????????? 1, ??? ?????? ??????????. ??
????????????????? ??? ?????????????? ?????? ?????? ? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ?????
???? ?????????????? ??? ?????????????????????? ?? ??????????. ??????????, ? ?? ?????? ?????????? ??? ??????
????????? ?? ??? ?????????????? ?????? ? ??? ??????, ?????? ?????? ?????????????????????????? ??????????????
????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ?? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ?? ??????????????????????
???? ?? ?????? ?????? ?????????????????????? ?? ?????? ?????????? ??????.

39 ?????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????, ?????????????? ? ?????????????? ??? ??? ?????? ?????????
???? ??? ?????? ??????????????, ?????? ?????? ??? ?????? ?????????????, ??? ? ??? ?????????? ??????
????????????? ?????????.

40 ??????, ? ??????? ?????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????????? ??????????
?? ?????? ??? ?????????? ??????????, ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ??????????????
???????

41 ?????????? ??? ?????????, ??? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ? ?????????? ??? ?? ?????? 2,
????????????? 1, ??? 9, ?????????????? 1, ??? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ??? ???
????????? ??? ? ?????????? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ???
????????????? ?????? ?????? ?????????, ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ??????????
????????????? ?????????????? ??? ?????????? ? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????????????
????? ??? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????? ??????????????

???? ??? ?????????? ??????????????

42 ?? ?? ?????????? ?????????? ???, ?? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????? 2 ??? ??????
????????? ?????????? ?? ?????????????? ??? ??? ?????????? ??? ? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????????
???? ?????????????????? ?????????????????? ??? ??? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????? ??????????
????????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??????????????????????
???????????

43 ?????????? ?? ?? ?????? 37 ??? ?????????? ?????????????, ?? ?? ?????? ?????????????????? ??? ??????
????????????????? ??? ??? ??????????. ?????????? ?????????? ? ?????????? ??? ?????????? ??????????

???? ??? ?????????? ??????????????

44 ?? ?? ?????? ?????????? ???, ?? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ??? ?????????? ??????????????
????????????, ?????????? ?? ??? ?????? ?????????????????? ??? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ??? ??????????
????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ??????, ??????????????
????? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????????????? ??? ?????????????????? ?? ?? ?????? 43 ??.

????????????????? ??? ??????????

45 ?????????? ?? ??? FCE Bank, ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ??? ??????????,
? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????????????? ??? ?? ?????? 43 ??
????????????? ??????????????????

46 ? FCE Bank ?????????? ??? ? ?? ?????? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????? ??? ??????????
???? ???, ? ?????????? ?????? ?? ?????? ??????????????. ? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ????

????????, ?? ?? ????? ?? ???? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ??
???? ?????????? ?? ???? ?????????????? ?????????????? ?? ???? ?????? ?????????? ?? ??
????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ? ? ?????????????? ??
????????????????????? ?? ?????????????? ?????????.

47 ? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ???? ?????? ?? ?????????? ?? ?
????????? ?????????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ??????????????????
????? ?? ?????????????????? ?? ??????????????, ?????? ? ?????????????? ?????????????? ?? ??????????????
????? ?????????????? ?????????? ?????? ?????? ?? ???? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?
????? ?? ???? ?????????? ?????? ?????????? ??????????, ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ???
????????????????????? ?????????? ??????? ?? ???? ?????? ?????? ??????????????. ??????, ? ?????????? ?????
???? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ???, ?????????? ?
?????????, ?????????? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????????????? ?? ???? ?????????? ??????????????,
????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? «????????» ?????????????? ?? ????
????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? (??., ?? ???? ?????? ?????, ?????????? ?? 31??
????????? 1993, C?19/92, Kraus, ?????????? 1993, ? I?1663, ?????? 32, ?? ???? 30?? ??????????
1995, C?55/94, Gebhard, ?????????? 1995, ? I?4165, ?????? 37).

48 ? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ??' ?????? ?? ??????????, ??????????????
??? ? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ???

49 ????? ?? ?????????????????? ??????????????, ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????????????? ??????????
?? ?????????? ?????????????????? ?? ???? ?????????????? ?? ???? ?????????????? ?? ?????????? ??????????????????
????????????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??????????????. ??????????, ?? ?????? ?????????????? ?
????????????? ?? ?????? ??????????, ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????????????????? ???
????????????????????? ?? ?????? 43 ?? ??? 48 ??.

????????????? ?? ??????????????????

50 ????? ?????????????? ? ?????????? ?????????????????? ?? ????????? 74 ?? ?????????????? ???, ?????????
????????????????????? ?? ?????????? ?????????????? ? ?????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ?????????, ???
????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ???? ??????????
????????????????????? ??????????????????, ?????????? ?? ?????????? ?? ? ?????????????? ??????????????????????

51 ??????????, ?? ?????? 37 ?? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ?? ? ?????????????? ??????
????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??????????????????, ?? ?????????????? ?? ???
????????????? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????. ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??
?????? ?????????????????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? 4, ?????????????? 1, ?? ??????
?????????. ? FCE IT ?? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?? FCE Bank.

52 ??? ?? ?????????? ?????????????? ?? ? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????????????????? ?????? ???
????? ?????????, ?????? ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ????????? 43 ??.

??? ?? ? ?????????????????? ??????????

53 ?????????????? ?? ? ?????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ??????
?? ?????????????????? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??????????????????, ?' ?????
????????????????? ?? ?????????????? ?? ???? ?????????????????? ??????????. ?? ?????? ?? ?????? ??????????????????
????? ?????????????? ?????????????????? ?? ??????????????????, ?????? ?? ???? ??????????????, ?? ??????????????????

??? ?????? ?????????? ?????????, ?? ?????????????????? (????????? ??????) ??????????????????:

?? ?????? 2, ?????????????????? 1, ??? 9, ?????????????????? 1, ?? ???? ???? ?????????? 77/388/??? ??
?????????????????, ?? 17?? ?????? 1977, ?????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????
??????, ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? – ?????? ?????????? ??????

????????????? ?????: ?????????? ?????????????? ??, ?????? ?? ?????????????? ???
??? ?????? ??? ? ?????? ?????????????? ??? ??? ?????????? ?????????? ??????????
????????? ??? ?????????? ?????? ?????? ??????, ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ???
????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ? ?????????? ?????? ???
????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ??? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ???
????????????? ?????? ?? ?? ?????? ??????????????

(???????????)

* ?????? ??????????????: ? ?????????.